

Magyarországi Irodák:

Nagy-Becskerek,

Kápolna-utca 1-ös szám,
ahová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pletts Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
ahová a hirdetések, az előfizet-
ések és a lap szétküldésére vo-
natható felajánlások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Feladta szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetés árak:

Évi ár ———— 24 0
Félévi ———— 12 0
Havonta ———— 2 0
Egy hóra ———— 1 0
— Egyes szám ára 4 kr. —

Hirdetések

A kiadóhivatalban fogadtatnak el
anonkvül az összes hirdetés-
irodáknál.

Magyarul mindennap

szendr- és vasnapok kivételével.

Nagybecskerek, 1898.

XXVII. évfolyam. 263. szám.

Péntek, november 18.

Dákoromán mozgalom.

Nagybecskerek, nov. 18.

Báró Bánffy miniszterelnök erős, sőt, kérlelhetlen nemzeti érzelmét dicsőregetve emlegetik s e tekintetben még legelkeseredettebb politikai ellenfelei sem tagadhatják meg tőle elismerésüket. Mint erdélyi születésű és mint olyan királyhágóntuli megyei főispánja, melyekben a nemzetiségi propagandának főhadiszállása van, elég alkalmat talált arra, hogy a románság irredentista mozgalmának fontosságát és terjedelmét megismerhesse. Es kormányzásának senki által nem vitatott egyik vívmánya éppen az, hogy ezt a mozgalmat vas ököllel és, ahol az erély maga nem segített, nagy ügyességgel legyőzte.

És most félreismerhetlenül jó forrásból az a furcsa hír érkezik, hogy a román mozgalom legujabban román tökélyre lalapított hitelintézetekbe tette át súlypontját. Beszélnek bankokról, melyeknél a hitelengedélyezés csak ürügy, nemzeti-ségi üzemekre s melyek a finánciális hivatalást csak spanyol falnak használják, amely mögött kényelmesebben lehet folytatni az agitációt a magyar állameszme ellen. Nagyon sajtóságos feltevéseket keltenek bennünk az efféle hírek. Mondják, hogy már egész láncolata létezik — és ezt még tovább fejleszteni szándékoznak — az oly pénzintézeteknek, melyeknek az a céljuk, hogy rejtett központjai legyenek a magyar nemzet ellen való forradalmi propagandának.

Nem hisszük, hogy szükséges lenne a kormány figyelmét e hírekre terelni. Tartalmuk és fontosságuk aligha kerülte el báró Bánffy miniszterelnök éber, az irányban kiválóan iskolázott tekintetét. A tervezett szervezkedés veszedelme kézen fekszik. Ha igaz az, hogy a hitelre szorult erdélyi és délmagyarországi parasztságot a dákoromán összeesküvés hálójába akarják keríteni, akkor Magyarország ama veszedelem előtt áll, hogy szabadelvű törvény hozásával visszaélnek a tulajdon létfel-

tételei ellen és a hitelt toborzási díjnak használják ki forradalmi tüzelmek céljaira. Ezt megakadályozni elengedhetetlen kötelessége és sürgős feladata a kormány hatalomnak.

Nem sürgetjük báró Bánffyt, hogy erélyes ellenrendszabályok elrendelésére bírjuk őt. Mután meg vagyunk győződve éles látásáról és a cselekvésben való erejéről, hisszük, hogy máris megtette a megfelelő intézkedéseket.

Csak egy körülményre szeretnénk rámutatni. Nem tudjuk, vajon azok a hatalmi eszközök, melyek rendeleti jogánál fogva rendelkezésére állnak a kormánynak, elégségesek-e arra, hogy a tervbe vett tüzelmeket meghúsítsa. Ha nem így lenne, akkor haladéktalanul és bizalommal forduljon a kormány a törvényhozáshoz. A parlament a leghevesebb küzdelmek közepett is bizonyonyal félre fog tenni minden ellentétet, hogy az államkormányzásnak megadja a teljes hatalomnak azokat az eszközeit, melyek alkalmasak arra, hogy a tervezett szervezkedést még csirájában elfojtsák, hogy elpusztítsák azokat a fészkeket, melyekben a magyar állameszme ellen folytatott forradalmi propagandát szándékoznak nagyra növeszteni.

Jóteknycélú ünnepély.

Nagybecskerek, november 18.

Hogy jobban és jobban közeledik a ridegtél, mely a vagyonos emberre örömet és élvezetet, de a szegény részére gyakran nyomort és nélkülözéseket jelent, a társadalom vezetői ismét azon iparkodnak, hogy lehetőleg segítsenek azokon, kiktől a sors megtagadta az anyagiakat s rászoritotta őket embertársaik jótekneméneire.

Mint minden évben, ugy ez idén is Rónay Jenőné urnő, főispánunk nemeslelkű neje, az első, ki akciót indított arra, hogy a szegény gyermekeken segítsünk. Nem kevesebbet vett tervbe, mint azt, hogy 50 gyermek ruházattal fel a tél elején. Hasonló gondoskodás eddig is dicséretes szokásban volt és a szegény gyermekek ez előtt is örültek Karácson estéjének, mikor rendszerint föl lettek ruházva, — az idén azon

ban az eddigi szokástól eltérőleg nem Karácsonkor, hanem december 2-án fog a ruha kiosztás történni, mint azon az örömnapon, melyen Ő cs. és ap. kir. Felsége, ki 31 éve hordja Szent-István koronáját felkent fején, uralkodásának 50 éves fordulóját ünnepli. Az a célra szükséges összeget a Méltósága egy jóteknycélú előadás útján véli beszerezhetni s mi bizunk benne, hogy a rendező elnöknek közkedveltsége és ügyessége könnyen fogja az e célra szükséges összeget — körülbelül 300 frt — összehozni.

A teendők megbeszélésére tegnap délután a főispán lakásán értekezlet volt, melyen résztvettek: Rónay Jenőné, Dellimanios Lajosné, Daniel Ferenczné, Mihálovits Odónné, Grandjean Józsefné, Weiss Izidorné, Manojlovits Miklósné urnők, továbbá Daniel Ferencz, Reitter Oszkár, dr. Brájer Lajos, Petrovics János kapitány és Vágó Pál urak.

A bizottság beható tanácskozás után elhatározta, hogy december 3-án a városi színházban előadást rendez, melynek tiszta jövedelme 7-12 éves becskereki és muszlyai gyermekek felruházására — nemzeti és valláskülönbőség nélkül — fog fordítottatni. A színházi estét 5 élőkép és egy műkedvelői előadás fogja kitölteni. Az előadás után ugyancsak a színházban tánc lesz.

Jegyek máttól fogva előjegyezhetők a Mangold-féle könyvkereskedésben.

A szükséges teendők ellátására a következő urakból álló bizottságot választották meg ezután: Balás Iván, dr. Brájer Lajos, Daniel Ferencz, Dragojlov hadnagy, Edvi Illés Károly, Matuskovics főhadnagy, Frankl hadnagy, Marton Andor, dr. Mangold Samu, Poppovics Kójo, dr. Pollák Viktor, Reitter Oszkár, Teszling Ferencz hadnagy, Streitmann Antal, Vágó Pál.

A végrehajtó bizottság ma délelőtt Rónay Jenőné urnő elnökle alatt ülést tartott, melyen egy a hölgy, mint a férfitagok nagy számmal vettek részt. A bizottság megállapította, hogy összesen öt élőkép fog rendeztetni. Es pedig:

1. „Békében” (Roccoco).
2. Párna tánc.
3. A grachusok.
4. Aratási tánc.
5. Táncmulatság.

A „TORONTÁL” tárczaja.

A frou-frou.

(Madeline naplójából.)

Valami kinos nyomást éreztem napokig a fejemben. Olyanformán, mintha harpófogóval szorítanám valaki a koponyámat, időközönként kalapácsosul legyintve egyet-egyet a tejemre. A gondolkodás terhemre esett s csak nagy nehezen tudtam egy-befűzni a mondanivalókat. Homályosan sejtettem, hogy valami történni fog velem. Ereimben vér helyett száz meg száz hangya bissergett a kiálhatatlanság s amidőn mind-ezekről doktoromnak panaszkodtam, az ki-nevetett, hogy bizonyára unom magam s ez a leki állapot tesz hipocondriakussá. Tanácsolta, menjek színházba, bálba, vagy nőegyleti gyűlésbe, bárhová, csak otthon ne üljek, mert ha az én szürketapétás szobámból tovább is nézem a szürke ködös öszi időt, hát bizonyára lesz még belőle valami nagy baj.

Szót fogadtam, hogy elmegyek egy kis sétára, de amikor leindultam a lépcsőn, három fokot is láttam és léptem egy helyett és amidőn ijedten visszaigyekeztem volna, akkorra már azt sem igen tudtam megkülönböztetni, felélel megyek-e vagy fölfele. Nem is igen emlékszem, hogy kerültem vissza szobámba és hogy kerültem az ágyba; de hogy nem voltam bálképes, sem pedig

ülésezni nem tudtam volna, arra tanúságot valhat leginkább az irgalmas néne, aki ez időtől fogva jámbor megadásal és békés türellemmel mérte ki a nekem dukáló jeges zacskókat, arra az irgalmatlanul kalapáló beteg fejre.

Bezzeg, a doktor sem hitte már, hogy unalomból vagyok beteg, nem küdött már sehova sem, még tréfára sem vette a dolgot, hanem megírta a receptjeit és csöndes nyugalmat ajánlott mindenekelőtt az én megmacerált agyannak. De hát hol talált az nyugalmat? Ezerféle visszaemlékezések tarkállottak és békétlenkedtek benne. A kalapácsütések mindinkább sürűbbek és intenzívebbek lettek s a leghalkabb nesz ágyudőrejként visszhangzott körülöttem. Majd izzó levegő fogott körül, mely megnehezítette a lélegzetet és képtelennél képtelenebb látományokat varázsolt elém, majd meg jéghidegség dermedtetette a testemet merevvé, hogy még a fogaim is vaogtak belé. De bár fáztam vagy tikkadtam is, ébren és álomban egy sűrű sötét rengeteg erdőben képzeltem magamat, melynek kopár, lombtalan fái, girbe-gurba alakzataival, tar galyaival pontosan meg tudta disztigválni a fura beteg képelet.

Csak legalább élénk zöldlombos fák lettek volna, melyeken a szem édesen megpihen és nem ily sivár egyformaság, melynek nézésétől még jobban elfárad. Jól esett volna egy csöpp fényesség abba a sord, kietlen sötétségbe, melyben fogva valék s mely introdukciója lehe-

tett annak a végnélküli feketeségnek, melybe az ember halála után beleolvad. Lehet, hogy a halottnak hófehér lelke, megtisztulva a földi salaktól és szennytől már ekkor látja a tulvilág aranyfényű csillogását, hanem a gyatra porhüvely, melyben van még egy parányi szunyadoszó élet, egy szikra azon emből, mely a létet jelenti, az nem lát semmit, csak homályosan érzi, mint oszlik föl sűrű áthatlan ködben a világ, mely ugyan még az övé, de melynek létezését csak alig-alig sejtí. Az alakok körülte elmosódnak, összefolyik nap és éj, összezavarodik az emlékezet, a múlt és a jelen, a valóság meg az álom, az értelem és a gondolkodás egy formátlan káoszszá s csupán egy érzés marad épségben és ez a fizikai fájdalom . . .

Az én egész értelemem és tudásom is abba a kalapácsütésekbe összpontosult, melyek majd csöndesebben, majd erősebben sujtották a fejemet. Az orvos prescribált dupla adag porokot, az irgalmas nővér buzgón rakta a jeges zacskókat és készítette a galacsintákat éjjel-nappal szüntelenül, míg aztán egy szép napon — ne ijedjen meg a gyenge idegzett olvasó — nem halam meg, de igenis gyógyult a természet a betegség felett s — meggyógyultam.

A bizsergő hangyák, — vulgó bacillusok elpusztultak és az orvos vigkedvűen konstátálta a hőmérőnek nevezetes apadását. Én az én sűrű erdőm ágain keresztül nem láthattam jószágos arcát, de megnyugtattam magam általa, hogy jobban vagyok.

Az élőképék rendezését Vágó Pál festőművészünk vállalta magára.

Ezután megválasztották a nagy rendezőbizottságot, mely a következő urakból áll:

Dr. Vinczevidy Ernő, Mihálovits István, Réczey Odön, Szerény Odön, Hertelendy Ferencz, Bakálovits Plató, Popovits Pécsi Szilárd, Demkó Vidor, dr. Mangold Samu, dr. Brájer Lajos, dr. Pollák Viktor, Marton Andor, Borócsay Dezső, Daniel Ferencz, Vágó Pál, Edvi Illés Károly, Dömötör Dezső, Brückler István, ifj. Daun Gyula, Napholtz Rezső, dr. Fried Bertalan, dr. Steinbach Béla, Filkovic Boldizsár, Rónay Jenő, dr. Dellimanics Lajos, gróf Bethlen Miklós, Botka Béla, Szilágyi Albert, br. Hauser K., br. Pachtenkirch O., Petrovics J., Reitter Oskár, Mayer Aurél, dr. Huber Zsigmond, Grünbaum Frigyes, Brauneisz József, Weisz Isidor, Edenburg Lajos, Haril Jenő, Borzeczky Pál, Bánfalvi Ede, Kupuszárovcis Jenő, Alexics Milán, Matcics J., Oichváry Odön, Frankl Géza, Klausz Károly, Matuskovic Imre, Farkas Jenő Teszling Ferencz, Teszling József, Dragojlov Dusan, Csiganek Rajmund, Streitmann Antal, Hubauer János, Sáway Lajos, dr. Perisics Zoltán, Milassin Kálm., dr. Staszik Ferencz, Lucsics Miklós, Faur Kornél, Bielek Zoltán, Bielek Mihály, Bielek Antal, Oldal István, dr. Kokron Miklós, Ulrich V., Matieka Vilmos, Sz. Saigethy Vilmos, Semsey Gyula, Rónai Odön, dr. Pollák Gyula, Braun Vilmos, Láng Ferencz, dr. Grandjean József, ifj. dr. Demkó Pál, Bálat Géza, Payka Vilmos, Nagy E., Enyedy Béla, Benkovich Mihály.

A december 3-iki táncmulatság helyárai a következők: Alsó páholy 10 frt, első emeleti páholy 8 frt, családi páholy 16 frt, második emeleti páholy 4 frt, zártszék az első három sorban 2 frt, 4-6 sor 1 frt 50 kr., 6-10-ig 1 frt, a többi 70 kr., diákjegy 40 kr., karzat 20 kr. A buffetről Marcoin Jenő vendégfog gondoskodni, ki az eladott ételek és italok árából 20 százalékot juttat a jótékony célnak.

HIREK.

Tájékoztató.

November 23. Városi közgyűlés.
November 23. A Szécsány-alibunári vonal m. bejárása.
November 27. A nemz. szövetség megalakulása N.-Kikindán.

December 3. Jótékonyélmű ünnepély a színházban.
December 12. Közigazgatási bizottság ülése.

A villamos világítással ellátott gőzfürdő reggeli 6 óráig nyitva van; hőgyök részére kedden és pénteken d. u. 5 óráig; ugyanazon napokon 6-tól 8 óráig urak részére.

Hivatalvizsgálat. Rónay Jenő főispán, dr. Dellimanics Lajos alispán és Keresztes Aladár tb. megyei főszámvivővel tegnap megvizsgálta a bánlaki főszolgabírói hivatalt és egyidejűleg átadta azt a helyettesítéssel megbízott Kajtár Jenő alibunári főszolgabírónak. Botka Béla helyettes főjegyző ma tette le a hivatalos esküt és a legközelebbi napokban átveszi a főjegyzői hivatalt.

„Igen ám, hát az erdő, azt még mindig látom.“ A doktor nevetett. Ő nem törődött egy cseppet sem az én erdőmmel, az ő diadala a termométer apadásával tökéletes volt.

Már most csak erősítő ételt és italt rendelt és kilátásba helyezte a jó táplálkozás mellett mihamarabbi felgyógyuláshoz. En nem tudtam ennek örülni. Igen aggasztott az én látományom. Jóságos Isten, ha ez visszamarad, egyenlő szomorú lesz sorsom avval a szegény szerencsétlen elmebajosokéval, akiket hasonló látomány gyötör.

— E gondolat nem hagyott békében, folyton üldözött. Lehunyt szemmel nyugodtabb valék. Ilyenkor belopódzott mégis szívembe egy halovány sugara a reménységnek. Hátha elmulik. Azonban valahányszor megkísérlettem föltekinteni, összerázkódom, félelemmel csuktam le szememet. Ott volt az erdő.

Az épolóné aggódva nézett reám szelid szürke szemével és kötelességszerűen simította jéghideg kezeivel vánkossimat. Kérdezte, kívánok-e valamit? És ekkor gyöngéden megkocskáltatta, — lassan fontolgatva szavait, firkésze a hatást — nem-e kívánom látni gyermekeimet, akik betegségem alatt egy könyörületes szomszédhoz lettek száműzve.

Jóságos Eg! Hát ezekről én meg tudtam feledkezni. Az értelemmel a legessentebb érzésem is meg tudott szünni. Keserű könnyek toltak szemembe és ónvád mardosta a lelkiismeretet. Az én éltető napugaramról, hogy birtam megfeledkezni? Mégis csak vontatva mondtam igent. Remegtem a visszlátástól. Mert ha én nem láthatom ezental az én lilonkám rózsás arcát csak az erdő sűrűjén keresztül, akkor inkább venné el az Isten mindkét szemem világát. Hajó-

— **A gyász vége.** Immár két hónapja is elmúlt, hogy lejátszódott az újabbkori történelem legnagyobb és legmegrázóbb tragédiája. Erzsébet királyné koporsóján már rég el is hervadtak a koszorúk virágai s a gyászt mindmáig élénken, frissen hordjuk a szívünkben. A külső, hivatalos gyászunk azonban tegnap, november 17-én részben lejárt az ideje. A hadsereg tisztjei ugyanis tegnap levették kardbojtuokról a gyász-fátyolt, s csupán a fekete karsszalagot viselik 1899. március 17-ig, amidőn a legfelsőbb helyről rendelt gyász ideje teljesen letelik.

— **Jenő napja.** Az impozáns vármegyeházán ma valóságos népvándorlás volt, a vármegye közszeretében álló népszerű főispánja Rónay Jenő ünnepelte ugyanis névnapját. As a sok sürgöny, levélbeli és szóbeli meleg, szívvel jövő üdvölet, a melylyel elhalmozták ma a főispánt, mind csak újabb fényes tanujele ennek az őszinte ragaszkodásnak. A vármegye tisztikarának szerencsekívánatait dr. Dellimanics Lajos alispán tolmácsolta lendületes szavakkal. Tisztelegtek még az összes hivatalok, egyletek, testületek, jó barátok, kik mind egyetértettek abban az egy órában, hogy az egek ura még jó sokáig éltesse Rónay főispánt.

— **A királyné képe.** Kovacevics Miklós Valkány község jegyzője, a községi magyar iskola számára egy díszes képet ajándékozott, mely Erzsébet királynét ábrázolja. A jegyző ur, ki egyuttal iskolaszéki elnök is sokat tett már ezen iskola ügyében a részben az ő magyarosító törekvésének köszönhető, hogy ez intézet 16 esztendő óta számos román, szerb és német fiúból csinált jó magyar honpolgárt.

— **Főúri eljegyzés.** Bécsből sürgönyzik lapunknak, hogy Nikolics Erzsébet báróné, Nikolics Feodor báró, v. b. t. tanácsos, főrendiházi tag leányát eljegyezte Hardegg Jerő gróf, dragonyos főhadnagy, glani és chachandi gróf Hardegg Maximilián fia. Ezen eljegyzés híre kétségkívül osztatlan örömet fog kelteni a délvidék előkelő társadalmi körében, hol a báró Nikolics-családnak negyszámu tisztelője van. Hardegg gróf, a völegény már rokonságban áll a délvidéki főúri körökkel. Anyja ugyanis a nő vére Harnoncourt Félix gróf écskai nagybirtokosnak.

— **Erzsébet királyné emléksobrára** Rónay Olga főispánné gyűjtőívén folytatólag befolyt:

Firigyházy Mihály gyűjtőívén: Beodra-Karlovai takarék és előleg szövetkezet 2 frt, dr. Wertheim J., Greszler Péter, Firigyházy Mihály 1-1 frt, Forgách Miklós és Lowenberger Zs. 50-50 kr., összesen	6-
Ehhez az eddigi	10581-98
Eredmény	10587-98

mely összeg részben a Torontáli takarék és hitelbanknál, részben a nagykikindai közgazdasági banknál van gyűmölcsözőleg elhelyezve.

— **Erzsébet napja.** Holnap reggel 9 órakor Erzsébet boldogult királyné névnapja alkalmából a román kath. plébánia-templomban ünnepélyes gyászmise lesz, melyre hivatalosak a hatóságok, testületek, tanítószelek.

— **Az első fecske.** Bázó kis lányok, dobogó szívü édes bakfisok olyan érdeklődéssel lesik a híreket, hogy mikor lesz az első mulatság. Noha előbb át kell esztünk az ádventen, a mi természetesen tömördek zaurral jár, jó ha előre készülhetnek a papák is a mulatságra. Az idén a kaszinó jár jó példával elől, mert mint értesülünk maga a társulat rendez az idén saját helyiségeiben Szilveszter-estélyt.

— **Változás a csanádi klerusban.** A megyés püspök a következő segédlelkészeket disponálta: Boppert Lajost Csókáról Makóra, Farkas Szilárdot Makóról Csókára, Molnár Lászlót Brassováról Csanádra és Witwar Miklóst Csanádról Német-Elmére.

— **A vásár.** A nagybecskerek-i vásárok arról szoktak híresek lenni, hogy esőt hoznak magukkal, legyen bármilyen ragyogó vörösfényes előttük való nap az idő. A jelenlegi novemberi vásár, ha a jelek nem csalnak, meg fogja hozni a havat, erre vall legalább a levegő meiző éssége. Sokkal kisebb is ez a vásár, mint rendszeren lenni szokott. Lovakat nem volt szabad a takonykór miatt elővzetni, a hizott sertés pedig kevés de drága. Mig rendszer körülmények között 38 és 42 krajóár között váltakozik az ára, jelenleg 44 és 46 a legolcsóbb. Marha arányilag elég van, veszik is, mert nem túlzottak az árak. Vegyes vásárról alig lehet szó.

— **A takonykór.** A mai nappal befejeződött az egész város területén a lóvizsgálat, de több takonykóros lóra nem találtak az első alkalommal felfedezett tizen kívül. Van azonban 18 gyanus ló, ezek közül 4 Muzslyára esik. Füle p György városi főállatorvos és Mezey Béla állami helyettes állatorvos ma délután vizsgálgák meg tüzetesen a gyanus állatokat s az eredménytől teszik függővé, hogy kiírtsák, vagy vesztegzár alá helyezték azokat. Az összes betegedések 7 udvarban fordultak elő.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskerek-i anyakönyvi hivatalban legujabban a következő bejelentések történtek:

Házasság: Szemerédy Illés, rk. fműves és öz. Androvics Péteréé, rk. — Raczkov Vitályos, gk. fműves és öz. Tyursin Mladuné, gk. — Czevejanov Aron, gk. fműves és Stojancsev Sarolta, gk. — Fazekas Ferenc, rk. szolga és Zonai Erzsébet, rk. — Mayer Kristóf, rk. közműves és Raics Zsófia rk. — Gyurgyev Vitályos, gk. fműves és Kolarov Darinka, gk.

Született: Groszán Manó, gk. földműves, leánya. — Kusmityev Károly, gk. napszámos, fia — Kovács István, rk. földműves, fia. — Leth István, rk. közműves, leánya. — Ágoston György, rk. földműves, leánya. — Schwaroz György, rk. cipész, fia. — Branner Márton, rk. napszámos, fia. — Öz. Neymeier Jánosné, rk.

beesett arcomat, melyen visszatartózatlanul peregnék le könnyeim.

— Mamuzi . . . drága anyuka . . . itt vagyunk nálad idebaza . . . hizeleg mind a kettő és rózsás, kövér ujjakkal végig simogatják arcomon a ráncokat, homlokomat, hajamat . . .

Nem tudtam ellentálni. Az igaztosságot, a félelmet jóleső melegség váltotta fel. Jöjjön, aminek jönni kell. Felnyitottam szememet, hátha láthatom kedvenceimet szemtől szembe.

Ajultam estem vissza párnámra. Az örömtől lettem alélt. A látomány eltűnt. Az erdőnek semmi nyoma. Eltűnt. Tisztán állt előttem a tündöklő két gyerekarca s boldogan mosolygott felém.

A felgyógyulás ezután lassan, de biztosan haladt előre. A doktor már tréfált is és a vöröskeresztes nőért hálásan bocsájtottam utnak. Ilonka és Ferike az ő folytonos lármás jókedvükkel körülrajzanak egész nap s ha én doktoromnak szent meggyőződéssel komolyan azt állítom, hogy aranyos gyermekeim kacsoi simították el a borzalmas látományt, a sűrű ágazogás lombtalan erdőmet, akkor ő nevetve azt feleli:

— Persze, hogy elsimitották homlokáról a hatalmasan megcőt hajtincseket, melyekből könnyen kidomborodhatott a sötét erdője girbegurba alakzataival és sűrű áthatlan feketeségével, még hagymásos lán nélkül is.

A komoly ekszakt pispazemes tudomány talán neki ad igazat, de mi anyák tántoríthatlanul hiszünk az odaadó hű szeretetben, mely gyógyít és erősít, mely éltet és boldogít . . .

(A másolat hitelességeért) Vigolla.

törött gályám roncsaiból maradt reám e mosolygó két gyermekarc, örökösen kérdező csacska szájacskával és én őket ne láthassam im már, ne gyönyörködhessem bennük? Inkább szárazorta a vakságot, csak ezt ne. A nővér habozásomból azt következtette, hogy kimerítene a találkozás és nyugodt, szentelen hangjával biztatott reggelre. Jól töltött éjszaka után majd haza hozzák a kis lármásokat, csak igyekeztem aludni, hogy új életerővel ébredjem.

* * *

Kinosan mult el az éj. Ólomszárnya volt az időnek. Az óra szerföltött hosszúra nyújtja a fertályórákat is. Nem ismeri az anya túrelmetlenségét. És mily nehezen akar szürkülni. Talán már meg sem virrad. Hiszen ez a leghosszabb éjszaka. Az öntudatlanságban töltött nagy idő, a perzselő lán, a dermesztő fagy, a dörömbölő kalapácsütés, nem volt oly kínos, mint ezen öntudatos éberlélet. Ez a hosszas várakozás teljesen kimerített. Vajjon hogy fogom látni gyermekeimet? Olyan-nak-e, mint ahogy a természet megáldotta, vagy csak a sűrű homályon keresztül. Az Isten legyen velem! Kegyelmezzon nekem.

Végre itt a regg. Nem látok semmit, de érzem a szoba hűvösödő levegőjét. Fázom és reszeketek. Nem nyitom fel szememet, mert félek . . .

A lépcsőről hallok lármás lépteket. Ezek az én Feri fiam léptei, új csizmáskaival hetykén igyekezik fölfelé. Szinte repdes. Már hangjukat is hallom, melyet nehezen tudnak túrtözetni. S most érzem, mint fonódnak nyakam köré drágám kövér karjai és csókolják fonnyadt

leánya. — Kubik János, ág. ev. hentes, fia. — Báló György, rk. napszámos, leánya. — Páti Nagy Sámuel, rk. postatiszt, leánya. — Nagy József, rk. vasuti pályabr., leánya. — Engel Adám, rk. lakatos, leánya. — Schlosser István, rk. szabó, fia. — Dr. Fialowski Béla, rk. kir. törvényszéki orvos, fia.

Meghalt: Krumenacker Károly, rk. napszámos, 37 éves, tüdővész. — Czevanov Tivadarné, rk. 28 éves, veselő. — Tyirity Flórián, gk. 2 1/2 éves, veselő. — Horváth László, rk. 68 éves, zenész, vízkór. — Ösv. Klaus Ferencné, rk. 68 éves, bérlák. — Vilmos Mária, rk. 9 hónapos, ránggörcs. — Grozdán Perszida, gk. 5 napos, görcsök. — Veidlinger Róza, rk. 7 éves, veselő. — Jung Péter, rk. 61 éves, kőműves, zuzódások. — Palatinus Róza, rk. 18 éves, agyrázkódás. — Mái Miklósné, gk. 59 éves, tüdőlégdag. — Jankahidac Casdomir, gk. 5 éves, kanyaró.

Agarászverseny Nagykikindán.

— Saját tudósítónktól. —

Nagykikinda, nov. 17.

A torontálmezei agarász-egylet e hó 12. és 13. án tartotta Nagykikindán ez évi elegy-agarászversenyét.

Ugy látszik, hogy a lovas-sport ápolására alakult ezen fiatal egylet évről-évre nagyobb lendületet vesz, mert az ezévi agarászversenyek nagyszámu és előkelő társaság gyűlt össze.

A versenyt megelőző este az egylet közgyűlést tartott, a melyben a többek között azt is elhatározták, hogy lépéseket tesznek az iránt, miszerint az októberi agarászversenyek alkalmával lövészverseny is tartassék, amely lehetőleg egy sík, egy gát- és egy vadászversenyből állana, oly posztíókkal, hogy a vadászverseny különösen az agarászversenyben résztvevő lovak számára lenne fenntartva.

A részletes tervek kidolgozásával és a szükséges intézkedések megtételével gróf Bissingen Ernő, báró Gerliczy Ferencz, Karátsonyi Andor, Urbán Péter és Waclavics Rezső huszár-százados, egyleti tagok lettek megbízva.

Ha a tervet sikerül megvalósítani, akkor a nagykikindai agarászversenyek a délvidek sport életében fontos tényezőkké válnak és alapos kilátás van arra, hogy e versenyek a sportkedvelő urak közönségnek kellemes találkozási lesznek.

Nagy-Kikinda e célra különösen alkalmasnak látszik, mert a terep itt mindenféle lovas-sportra kiválóan kedvező, azonkívül jó szállodái vannak, megfelelő istállók állanak rendelkezésre és vasutal minden irányból könnyen elérhető.

A közgyűlés után történtek meg a nevezések és a nevezett agarak összevetése.

Agarokat neveztek: báró Baich Iván, báró Gerliczy Ferencz, Návay Géza és Waclavics Rezső százados.

Másnap reggel 10 órakor a társaság a városi legelőn a Wodica nevű erdőcske mellett gyülekezett: Ott voltak lóháton: Báró Gerliczy Ferenczné, Báró Baich Iván, Gróf Bissingen Ernő, Báró Gerliczy Ferencz, Balás Iván, Karátsonyi Andor, Jankó Agoston, Mesterovits István, ifj. Návay Géza, Rónay László, Urbán Iván, Wachtel Leó, továbbá a 3. cs. és kir. huszárezred tisztikarából: Karger Vilmos őrnagy, Kenzigner Henrik, Bachrott Mátyás, Waclavics Rezső századosok, báró Rheden Juoth, Steingassner, Vidos és Ulrich hadnagyok. A futamokat kocsival kísérték: báró Baich Ivánné, Balás Ivánné, Jagodits Jánosné, Jankó Agostonné, Podmanitsky Emma, Horváth Melánia, Horváth Katalin, Horváth Eszter baronesszek, Jagodits Gabriella, Pap Ilona, Jagodits János, Návay Géza, Szilágyi Sándor és ezeken kívül még több helybeli sportkedvelő.

Az idő és a talaj nagyon kedvező volt, úgy hogy a két napig tartó verseny valóban élvezetes mulatságot szerzett.

A gyepre kiállott 8 agar hatalmasan küzdött a dicsőségért, de a díjat át kellett engedniök Návay Géza Mafájának, mely rendkívüli sebes agar ezzel rövid egy hónap alatt már a negyedik díjat szerzi meg gazdájának.

A verseny után a társaság a Kasch féle szállodába gyűlt össze ebédre, mely igen fesztelen és kedélyes táncmulatságban nyert folytatást.

Színház.

— A végrehajtó. A ki mulatni akart azért ment tegnap a színházba, — nem is oszlatkozott, de a ki Sylvan és Artur dolgában a francia finomságot kereste, aligha talált olyast. Szinte kéri ez a bohózat a többi közül, mert ha szükséges is néha egy kis realizmus a művészetben, olyan vastag ecsettel nem szabad dolgozni, mint azt a fentiszelt társas cég teszi. Azért a darab nem is elégíthet ki előkelőbb igényeket, mert nem hogy kompozíciója ninos, de kénytelenek vagyunk nélkülözni az elmés fordulatokat, szellemes megjegyzéseket, a melyek nem lehetnek soha drasztikusak, mint a „Végrehajtó“ humora. Hogy azonban a közönség ki nem fogyott a derűtlégből, azt a folytonos helyzetkomikum idézte elő. Legnagyobb hatása a második felvonásban volt a darabnak, onnan kezdve aztán egészen ellaposodott. De ak minden egyes jelenetét kidomborította erős, egészséges komikummal s nem ragadtatta magát túlzásokra, a mi nagyon könnyen megtörténhetik a hasonló szerepeknél. Csetényi Juliska csupa temperatummal, tüzzel s eleganciával játszott meg a félvilági hölgyet; hogy pedig rokonszenvesé is tudta tenni, azt a saját egyénisége javára tudhatjuk be. A többi szereplők közül Hevesi, Kantai Teréz, Décsi, Dulich Mariska, Szalóki, Németh segítették diadalra a darabot.

— Az utolsó előadások. A ma esti operetten kívül, mely újdonságzásba megy Nagybecskerekre, a Deák társulat három újdonságot mutat be. Holnap „Himfy dalai“, vasárnap a „Két Kohn“, hétfőn pedig Jókai „Szegény gazdagok“ színműve kerül előadásra.

Táviratok.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése november 18-án.)

Budapest, nov. 18. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén a névszerinti szavazás következett az ellenzék által a napirend vita folyamán benyújtott két határozati javaslat felett.

A nagy többség mindkét indítványt elveti.

Holló Lajos a Hentzi affairenek az indemnittel egyidejűleg való napirendre tűzését indítványozza.

Bánffy báró miniszterelnök szükségtelennek tartja az egyesítést, mert erre az indemniti ügyis ad alkalmat.

Holnap, Erzsébet napján nem tart a Ház ülést, hétfőn kezdődik az indemniti vita.

A tőzsdéről.

Budapest, nov. 18. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Buzában a kínálat lanya, a malmok tartózkodnak, az árak alacsonyok, de változtatlanok, forgalom 12.000 mm. Kötetett:

Buza márciusra 9 69— 9 70
Tengeri novemberre 4 66— 4 67
Zab 1899 márciusra 5 97— 5 99
Repece 12 45— 12 55

VASUT-ÜGYEK.

45041/98. szám. A m. kir. államvasutak bpest-jobbparti üzletvezetősége.

Anyagszállítási pályázati hirdetés.

A m. kir. államvasutak bpest-jobbparti üzletvezetősége 1899. évben felmerülő szükségletének fedezésére többrendbeli anyagszállításra ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A szállítandó anyagok általánosságban következők: tégla, terméskő mindennemű kő és szöm kő, mész, nyelek, takaréktűzhely és kálha alkatrészek s több másfélék.

Az anyagok részletes kimutatása, mely egyszersmind ajánlati mintául is használandó, egyes csoportokra felosztva az üzletvezetőség anyagbeszerzési osztályánál (I. d.) Budapest, külső kerepesi-ut 2-ik házcsoportjában kapható.

Ugyanezen kimutatásban fel vannak sorolva az egyéb pályázati és szállítási feltételek. Az ajánlat 50 kros bélyeggel ellátva, lepecsételve s a borítékon „Ajánlat a 45041/98. számhoz“ felirattal megjelölve legkésőbb 1898. évi december 12-én déli 12 óráig nevezett üzletvezetőség anyagbeszerzési osztályához betérjesztendő. Budapest, 1898. évi november hó.

Az üzletvezetőség.

(Utányomat nem díjaztatik.)

12697. szám Torontáli h. é. v. részvénytársaság.

Hirdetmény.

Van szerencsénk a n. é. szállító községet értesíteni, hogy az őszi gabona és új tengeri forgalom alkalmából beállott kocsihiány folytán a vasuti üzletszabályzat 55 §-ában foglalt jogunknál fogva csak olyan kocsi rakományu árukat fogunk egyelőre fuvarozás végett átvenni, melyeknek elszállítása azonnal eszközölhető.

Az oly elfuvarozás végett beszállított árukat, melyeknek elszállítása azonnal nem eszközölhető, ha ezt helyiségeink megengedik, átvételi elismervény mellett oly fenntartással megőrzés végett átvesszük, hogy a fuvarozásra való átvétel és a felvételi bélyegzőnek a fuvarlevélre való rányomása csak akkor történjék meg, ha az elszállítás lehetővé vált.

A feladó tartozik a fuvarlevélben ez eljárásról való hozzájárulását kijelenteni és kinyilatkoztatni azt is, hogy belsegyezését adja arra, hogy a szállítmány után a szállítási határidő azon naptól számítassék, a melyben az elszállítás tényleg megtörténik.

Ezen intézkedés a kocsihiány megszüntéig érvényben marad, miről az érdekeltek annak időjéa megfelelően értesítettni fognak.

Nagybecskerek, 1898. november hó 16-án.

Az üzletigazgatóság.

Városi színház.

Nagybecskerek, pénteken, 1898. nov. 18-án:

Ligethy Géza karnagy jutalomjátékául:

Gasparone.

Operette 3 felvonásban. Irták: Zell és Gene. Fordították: Bercsik és Ewa. Zenéjét szerzette: Milökker Károly.

Személyek:

Karlotta, öz. santa Krocse grófné — Pálfi Nina
Babalone Naroni, Sirakusa podestája — Deák Péter
Sziinduló, a fia — Szalóki
Erminió, gróf — — — — — Könyei Béla
Luidzi barátia — — — — — Décsi Lajos
Benodzó, koresmáros — — — — — B. Szabó J.
Szóra, a felesége — — — — — Galyasi Paula
Zenóbia, a grófné dueunája — — — — — Kantai Teréz
Marietta, a grófné szobalánya — — — — — Sz. Karátsonyi M.
Masszacsio, csempész Benodzó nagybátyja — — — — — Német János

Történi: Sziciliába 1820-ban.

Kezdeté pont 1/8 órakor, vége 1/411 órakor.

Holnap, szombaton:

Himfy dalai.

Hirdetések

Meghívó.

A »Réva-Ujfalusi községi hitelszövetkezet« 1898. évi november hó 27-én délelőtt fél 10 órakor saját helyiségében

rendkívüli közgyűlést

tart, a melyre a t. üzletrészbirtokosok ezennel tisztelettel meghívtnak.

Tárgy:

1. Az igazgatóság s felügyelő-bizottság ujjaalakítása.
2. Esetleges indítványok.

998—1.1

Az igazgatóság.



Gyermek- és fiú-öltönyök és felöltők a legnagyobb választékban a legolcsóbbtól a legfinomabbig Kovács Gedeonnál Nagybecskerek.

816/a—x5



11316. tkvi szám. 1898.

998-1.1

Arverési hirdetés és arverési feltételek.

A nagybecskereki kir. tvszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Lukin Milica és Zsiva szerb-eleméri lakosok végrehajtást szenvedők elleni 90 frt 16 kr. tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében az arverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Szerb Elemér község 306. sz. tjkvben 709-711. hrsz. alatt felvett 306. ö. i. sz. ház 1200 □ öl beltelekkel 1033 frt kikiáltási árban 1898. évi december hó 15-ik (tizenötödik) napjának d. e. 10 órakor Szerb Elemér község házában megartandó nyilvános arverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az arverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is eladatni fog.

2. Arverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 103 frt 30 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. ig. miniszteri rend. 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az arverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék tkvi irattárában s a Szerb Elemér község előljárásánál megtekinthetők.

Kelt N-Becsereken a kir. tvszék, mint tkvi hatóságnál, 1898. évi szeptember hó 15-ik napján.

Dr. Selymessy,
kir. tvszéki bíró.

6108. tkvi szám. 1898.

995-1.1

Arverési hirdetésnyi kivonat.

A perlaszi kir. bíróság, mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán a m. kir. államkincstár javára 280 frt tőke, ennek 1897. évi márc. hó 11 től járó 5% kamata, 15 frt 45 kr. eddigi, 8 frt 85 kr. jelenlegi s még felmerülendő költség kielégítése végett az 1881. LX. t. c. 144. §-a alapján s 146. §-a értelmében Posztits Szofia és Posztits Jován idvori lakosok ellen az Idvor község határában fekvő és az idvori 1559. sz. tjkvben foglalt:

1. 3 dűlőbeli 93 hrsz. 4 hold 800 □ öl I. oszt. szántóra 726 frt;
2. 21 hrsz. 1 hold 325 □ öl szőlőre 406 frt;
3. 180. hrsz. 400 □ öl kertre 46 frt becsárban az arverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános arverés Idvor község házában 1898. évi december hó 13 dikán d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő egy a tkvi hivatalban, mint az Idvor községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. A kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen arverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alól is eladatni fognak.
3. Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

4. Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az arverés jogerőre emelkedésétől 15 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számított 30 nap alatt, a harmadikat ugyanazon naptól számított 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az arverés napjától számított 6% kamatokkal együtt az antalfalvi kir. adóhivatalnál lefizetni.

5. Vevő köteles az eladott ingatlant terhelő, az arverés napjától esedékes adó-

kat és illetékeket viselni és az ingatlan birtokába az arverés jogerőre emelkedésekor lép.

Perlaszon, a kir. járásbíróság, mint tkvi hatóságnál 1898. évi szept. hó 23-án.

Tóth,
kir. aljbíró.

Nagybecskereki izr. hitközség előljárásága

648. szám 1898.

996-1.1

Közgyűlés.

Az izrael. hitközség képviselőtestülete f. évi november hó 27-én délután 2 órakor a titkári irodában rendes közgyűlést tart, mire a t. c. tagok tisztelettel meghívataknak.

Napirend:

1. Az előljáráság által előirányzott 1899. évi költségvetés tárgyalása
2. Az adókvivető bizottság választása.
3. Netaláni indítványok tárgyalása.

Nagybecskereken, az 1898. évi november hó 17-én tartott előlj. ülésből.

A hitközség előljárásága:

Löffler Jónás,
titkár.

Dr. Mangold,
elnök.

Az előirányzott 1899. évi költségvetés a titkári irodában mindenki által betekinthező.

274. k. i. szám 1898.

985-3.3

Arlejtési, illetve versenytárgyalási hirdetés.

Német Párdány község képviselőtestülete a törvényhatóságilag jóváhagyott 1898. évi március hó 14-én 18. kgy. 787/1898. számú határozatával egy két tanterem és két tanítói lakból álló iskolának a felépítését határozta el.

Ezen építéssel egybekötött munkák, melyekben az anyagok szállítása is befoglalva van, következőképpen vannak előirányozva:

I. Földmunkára	97 frt 15 kr.
II. Kőművesmunkára	5127 " 17 "
III. Acsmunkára	2099 " 69 "
IV. Cserépfödési munkára	437 " 87 "
V. Asztalos, lakatos, tüvegés és mázoló munkára	1408 " 42 "
VI. Bádogos munkára	256 " 29 "
VII. Különlételekre	255 " 22 "
VIII. Az iskolaudvarban teljesítendő munkára	350 " - "

Összesen 10031 frt 81 kr.

Ezen összes munkálatok foganatosításának biztosítása céljából a nyilvános arlejtés 1898. évi december hó 19-ik napjának délelőtti 10 órájkor Német Párdány község ház tanácsstermében fog megtartatni, melyre vállalkozni szándékozók azon megjegyzéssel hivatnak meg, miszerint az előirányzott összeg után számított és a részletes feltételekben előírt 5% kos bánatpénzzel ellátva megjelenni sziveskedjenek.

Ugyanezen bánatpénzzel ellátott és sajtókezüleg aláírt írásbeli ajánlatok a szóbeli arverés megkezdése előtt is elfogadhatnák.

A szóban forgó munkálatokra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a községi előljárásánál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt Német Párdányban, 1898. évi november hó 12-én.

Stassik János,
jegyző.

Weismüller Henrik,
bíró.

Hirdetések

felvételnek

e lap kiadóhivatalában.

9420. tkv. sz. 1898.

997-1.1

Arverési hirdetés

A tbecsei kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a szepesi XVI. városi takarékpénztár végrehajtónak Sztojkov Nika melenczei lakos végrehajtást szenvedők elleni 1100 frt iránti végrehajtási ügyében Jónás Bertalan és társa budapesti cég 75 frt 45 kr. tőke és jár. iránti követelése behajtása végett és a területén levő Melencze község határában fekvő 2036. sz. tjkvben A I. 1-4 sor. 2540, 30691., 4961. és 6464. hrsz. a foglalt fél urbéri telek felerésze 1400 forint 83 kr. kikiáltási árban 1898. évi december hó 10-ik napjának d. e. 9 órakor Melencze község házában arverés alá fog bocsátatni és a kikiáltási áron alul is el fog adatni, azzal, hogy az arverés napjától fogva az überlandiális (maradvány) földek után lejárandó váltáság tartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. sz. a. igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegeesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 2 egyenlő részletben és pedig az elsőt az arverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 45 nap alatt, mindig az arverés napjától számított 5% kamattal együttesen a török-becsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az arverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíróság tkvi irattárában és Melencze község előljárásánál megtekinthetők.

Kelt Török-Becsén, a kir. járásbíróság mint tkvi hatóságnál 1898. évi szept. hó 27-én.

Petrik,
kir. aljárásbíró.

7866. kig. szám. 1898.

987-2.2

Pályázati hirdetés.

Torontálmegye antalfalvai járásához tartozó oppovai körorvosi állás lemondás folytán megüresedett, arra ezennel pályázatot hirdetek; a körhöz Baránda községe tartozik.

Ezen állással 900 frt évi fizetés, 20 kr. napi, 40 kr. éjjeli látogatási díj élvezete van egybekötve.

Felhívom pályázni óhajtokat, hogy képesítésüket, eddigi alkalmazásukat és nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket folyó évi december hó 5-ik napjáig hozzám nyújtsák be.

A megválasztott orvos egyenlő nyugdíjintézetébe lépni.

Főszolgabíró Antalfalván, 1898. évi november hó 10-ik napján.

Főszolgabíró szabadságon:

Veinrich,
m. aljz. t. szolgabíró.

A melenczei-utca 438. sz., szemben a Deák Ferenc-utcával (Molnár-féle ház), két öt szobából álló

lakás

azonnal kiadó.

Bővebb felvilágosítást nyújt **özv. Wéglingné** urnő, Melenczei-utca 436/20. sz. (988-8.2)